

GLI ORGANI  
V LEGISLATURA  
IN PROVINCIA  
DI BOLZANO



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO



V LEGISLATURA  
Collegio provinciale di Bolzano: n. 25

1. <b>Agostini Tullio</b>	V - VI
2. <b>Benedikter Alfons</b>	I - II - III - IV - V - VI - VII - VIII - IX - X - XI
3. <b>Bernhart Arnold</b>	V - VI*
4. <b>Bertorelle Armando</b>	II - III - IV - V - VI - VII
<b>Brugger Peter</b>	II - III - IV - V*
5. <b>Dalsass Joachim</b>	III - IV - V - VI - VII - VIII*
6. <b>von Fioreschy Robert</b>	II - III - IV - V - VI
7. <b>Gebert-Deeg Waltraud</b>	V - VI - VII - VIII - IX*
8. <b>Gouthier Anselmo</b>	V - VI - VII - VIII*
9. <b>Jenny Egmont</b>	V - VII
10. <b>Kapfinger Anton</b>	III - IV - V
11. <b>Magnago Silvius</b>	I - II - III - IV - V - VI - VII - VIII - IX
12. <b>Menapace Brisca Lidia</b>	V
13. <b>Mitolo Andrea</b>	I - II - III - IV - V - VI
<b>Molignoni Decio</b>	II - III - IV* - V* - VII - VIII
14. <b>Nicolodi Silvio</b>	IV - V - VI - VII
15. <b>Pasqualin Valentino</b>	V - VI - VII - VIII*
16. <b>Posch Pepi</b>	V - VI*
17. <b>Pupp Alois</b>	I - II - III - IV - V
18. <b>Raffiner Josef</b>	V
19. <b>Sfondrini Giuseppe</b>	V* - VI - VII - VIII - IX - X
20. <b>Spögler Franz</b>	V - VI - VII - VIII - IX

## I CONSIGLIERI PROVINCIALI

21. Steger Heinold	V - VI*
22. Stocker Ignaz	V*
23. Unterpertinger Adolf	V
Volgger Friedrich	IV - V*
24. Wahlmüller Franz	IV - V*
25. Zelger Anton	IV - V - VI - VII - VIII - IX

*SFONDRINI Giuseppe* subentra, in data 15 novembre 1967, a *MOLIGNONI Decio*, candidato per le elezioni politiche.

*STOCKER Ignaz* subentra, in data 15 novembre 1967, a *BRUGGER Peter*, candidato per le elezioni politiche.

*WAHLMÜLLER Franz* subentra, in data 15 novembre 1967, a *VOLGGER Friedrich*, candidato per le elezioni politiche.

- il 15 dicembre 1964 il Consiglio provinciale ha eletto: il Presidente del Consiglio provinciale Alois PUPP, il Vicepresidente Silvio NICOLODI, i Segretari questori Arnold BERNHART e Tullio AGOSTINI
- il 4 febbraio 1965 il Consiglio provinciale ha eletto Vicepresidente del Consiglio provinciale Decio MOLIGNONI, al posto di Silvio NICOLODI, dimissionario
- il 15 dicembre 1966 il Consiglio provinciale ha eletto il Presidente del Consiglio provinciale Decio MOLIGNONI e il Vicepresidente Alois PUPP
- il 16 novembre 1967 il Consiglio provinciale ha eletto Presidente del Consiglio provinciale Silvio NICOLODI, al posto di Decio MOLIGNONI, dimissionario

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta
<b>PUPP Alois</b>	S.V.P.	<b>Presidente</b> (15 dicembre 1964 - 14 dicembre 1966) Vicepresidente (15 dicembre 1966 - 12 dicembre 1968)
<b>MOLIGNONI Decio</b>	Misto <i>dal 24 novembre 1966:</i> P.S.U.	Vicepresidente (4 febbraio 1965 - 14 dicembre 1966) <b>Presidente</b> (15 dicembre 1966 - 15 novembre 1967)
<b>NICOLODI Silvio</b>	Misto <i>dal 24 novembre 1966:</i> P.S.U.	Vicepresidente (15 dicembre 1964 - 3 febbraio 1965) <b>Presidente</b> (16 novembre 1967 - 12 dicembre 1968)
<b>BERNHART Arnold</b>	S.V.P.	Segretario questore (15 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968)
<b>AGOSTINI Tullio</b>	Misto	Segretario questore (15 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968)

## IL COLLEGIO DEI CAPIGRUPPO

Gruppo consiliare	Capogruppo
D.C. (Democrazia Cristiana)	<b>BERTORELLE Armando</b> (15 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968)
Misto	(dato non rintracciato) (15 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968)
P.S.U. (Partito Socialista Unificato)	<b>NICOLODI Silvio</b> (24 novembre 1966 - 12 dicembre 1968)
S.V.P. (Südtiroler Volkspartei)	<b>VOLGGER Friedrich</b> (15 dicembre 1964 - 17 gennaio 1966) <b>KAPFINGER Anton</b> (18 gennaio 1966 - 12 dicembre 1968)

Gruppo consiliare	Componenti
<p><b>D.C.</b> (Democrazia Cristiana) 14 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968</p>	<p>BERTORELLE Armando, MENAPACE BRISCA Lidia, PASQUALIN Valentino</p>
<p><b>Misto</b>  14 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968</p>	<p>AGOSTINI Tullio (P.L.I.), GOUTHIER Anselmo (P.C.I.), JENNY Egmont (Soziale Fortschrittspartei Südtirols) <i>dal 17 maggio 1966</i>, MITOLO Andrea (M.S.I.), MOLIGNONI Decio (P.S.D.I.) <i>fino al 23 novembre 1966</i>, NICOLODI Silvio (P.S.I.) <i>fino al 23 novembre 1966</i>, RAFFEINER Josef (T.H.P.)</p> <p>MOLIGNONI Decio e NICOLODI Silvio <i>escono dal gruppo e costituiscono il gruppo P.S.U.</i></p>
<p><b>P.S.U.</b> (Partito Socialista Unificato) 24 novembre 1966 - 12 dicembre 1968</p>	<p>MOLIGNONI Decio <i>fino al 14 novembre 1967</i>, NICOLODI Silvio</p> <p>SFONDRINI Giuseppe <i>subentra il 15 novembre 1967 a MOLIGNONI Decio</i></p>
<p><b>S.V.P.</b> (Südtiroler Volkspartei)  14 dicembre 1964 - 12 dicembre 1968</p>	<p>BENEDIKTER Alfons, BERNHART Arnold, BRUGGER Peter <i>fino al 14 novembre 1967</i>, DALSSASS Joachim, von FIORESCHY Robert, GEBERT-DEEG Waltraud, JENNY Egmont <i>fino al 16 maggio 1966</i>, KAPFINGER Anton, MAGNAGO Silvius, POSCH Pepi, PUPP Alois, SPÖGLER Franz, STEGER Heinold, UNTERPERTINGER Adolf, VOLGGER Friedrich <i>fino al 14 novembre 1967</i>, ZELGER Anton</p> <p>STOCKER Ignaz <i>subentra il 15 novembre 1967 a BRUGGER Peter</i></p> <p>WAHLMÜLLER Franz <i>subentra il 15 novembre 1967 a VOLGGER Friedrich</i></p> <p>JENNY Egmont <i>esce dal gruppo e confluisce nel gruppo Misto</i></p>

# LE COMMISSIONI LEGISLATIVE

## PRIMA:

### AFFARI GENERALI, ISTRUZIONE PUBBLICA, CULTURA E ARTIGIANATO

- Data costituzione: 4 febbraio 1965
- Date elezione cariche interne: per la prima elezione degli organi, dato non rintracciato (fra il 5 febbraio 1965 e il 31 maggio 1965) e 15 giugno 1965

Componenti	Carica ricoperta
BERNHART Arnold	Componente effettivo (4 febbraio 1965) <b>Presidente</b> (dato non rintracciato - 14 giugno 1965) Componente effettivo (15 giugno 1965 - 12 dicembre 1968)
PASQUALIN Valentino	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 14 giugno 1965) <b>Presidente</b> (15 giugno 1965 - 12 dicembre 1968)
GEBERT-DEEG Waltraud	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Vicepresidente (dato non rintracciato - 14 giugno 1965) Componente effettivo (15 giugno 1965 - 12 dicembre 1968)
POSCH Pepi	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 14 giugno 1965) Vicepresidente (15 giugno 1965 - 12 dicembre 1968)
MOLIGNONI Decio	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Segretario (dato non rintracciato - 14 giugno 1965) Componente effettivo (15 giugno 1965 - 14 dicembre 1966)
UNTERPERTINGER Adolf	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 14 giugno 1965) Segretario (15 giugno 1965 - 12 dicembre 1968)
NICOLODI Silvio	Componente effettivo (23 dicembre 1966 - 15 novembre 1967) <i>nominato al posto di Morigioni Decio</i>
SFONDRINI Giuseppe	Componente effettivo (28 novembre 1967 - 12 dicembre 1968) <i>nominato al posto di Nicolodi Silvio</i>



## SECONDA: AGRICOLTURA, CALAMITÀ PUBBLICHE, ASSISTENZA E BENEFICENZA

■ Data costituzione: 4 febbraio 1965

■ Date elezione cariche interne: dato non rintracciato: (la prima elezione degli organi: \* fra il 5 febbraio 1965 e il 31 maggio 1965); (la seconda elezione degli organi: \*\* fra il 19 luglio 1966 e il 31 marzo 1967)

Componenti	Carica ricoperta
AGOSTINI Tullio	Componente effettivo (4 febbraio 1965) <b>Presidente</b> (dato non rintracciato* - 18 luglio 1966)
STEGER Heinold	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 18 luglio 1966) <b>Presidente</b> (dato non rintracciato** - 27 novembre 1967)
JENNY Egmont	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Vicepresidente (dato non rintracciato* - dato non rintracciato) Componente effettivo (dato non rintracciato** - 12 dicembre 1968)
PASQUALIN Valentino	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Segretario (dato non rintracciato* - dato non rintracciato) Vicepresidente (dato non rintracciato** - 12 dicembre 1968)
SPÖGLER Franz	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - dato non rintracciato) Segretario (dato non rintracciato** - 12 dicembre 1968)
GOUTHIER Anselmo	Componente effettivo (19 luglio 1966 - 12 dicembre 1968) <i>nominato al posto di Agostini Tullio</i>
RAFFEINER Josef	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 12 dicembre 1968)
STOCKER Ignaz	Componente effettivo (28 novembre 1967 - 12 dicembre 1968) <i>nominato al posto di Steger Heinold</i>

# LE COMMISSIONI LEGISLATIVE

## TERZA:

### FINANZE, PATRIMONIO, OPERE PUBBLICHE ED EDILIZIA POPOLARE

■ Data costituzione: 4 febbraio 1965

■ Date elezione cariche interne: 5 febbraio 1965 e 1° dicembre 1967

Componenti	Carica ricoperta
KAPFINGER Anton	Componente effettivo (4 febbraio 1965) <b>Presidente</b> (5 febbraio 1965 - 12 dicembre 1968)
NICOLODI Silvio	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Vicepresidente (5 febbraio 1965 - 15 novembre 1967)
GOUTHIER Anselmo	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 30 novembre 1967) Vicepresidente (1° dicembre 1967 - 12 dicembre 1968)
STEGER Heinold	Componente effettivo (4 febbraio 1965) Segretario (5 febbraio 1965 - 27 novembre 1967)
UNTERPERTINGER Adolf	Componente effettivo (28 novembre 1967 - 30 novembre 1967) <i>nominato al posto di Steger Heinold</i> Segretario (1° dicembre 1967 - 12 dicembre 1968)
POSCH Pepi	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 12 dicembre 1968)
SFONDRINI Giuseppe	Componente effettivo (28 novembre 1967 - 12 dicembre 1968) <i>nominato al posto di Nicolodi Silvio</i>
STOCKER Ignaz	Componente effettivo (28 novembre 1967 - 12 dicembre 1968) <i>nominato al posto di Volgger Friedrich</i>
VOLGGER Friedrich	Componente effettivo (4 febbraio 1965 - 14 novembre 1967)

## PRESIDENTE MAGNAGO

4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969

- il 4 febbraio 1965 il Consiglio provinciale ha eletto: il Presidente della Giunta provinciale Silvius MAGNAGO; gli Assessori effettivi appartenenti al gruppo linguistico tedesco Alfons BENEDIKTER, Peter BRUGGER, Joachim DALSSASS e Robert VON FIORESCHY; gli Assessori effettivi appartenenti al gruppo linguistico italiano Armando BERTORELLE e Lidia BRISCA MENAPACE; gli Assessori supplenti appartenenti al gruppo linguistico tedesco Anton ZELGER e Waltraud GEBERT-DEEG e l'Assessore supplente appartenente al gruppo linguistico italiano Decio MOLIGNONI. Alfons BENEDIKTER è stato eletto Assessore sostituto del Presidente
- il 28 novembre 1967 il Consiglio provinciale ha eletto l'Assessore effettivo appartenente al gruppo linguistico tedesco Heinold STEGER, al posto di Peter BRUGGER, dimissionario, e l'Assessore supplente appartenente al gruppo linguistico italiano Giuseppe SFONDRINI, al posto di Decio MOLIGNONI, dimissionario

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta e competenze
MAGNAGO Silvius	S.V.P.	<p><b>Presidente</b> (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)</p> <p><i>con proprio decreto del 24 febbraio 1965, n. 33, il Presidente si riserva la trattazione dei seguenti affari generali:</i> ordinamento degli uffici provinciali e del personale ad essi addetto (art. 11, n. 1), attribuzioni scolastiche affidate alla Provincia, istruzione post-elementare (art. 11, n. 2), orientamento professionale, scuole materne, istruzione elementare, media, classica, scientifica, magistrale, tecnica ed artistica (art. 12, n. 2), toponomastica (art. 11, n. 3), usi e costumi locali e Istituzioni culturali aventi carattere provinciale (art. 11, n. 4), manifestazioni artistiche locali (art. 11, n. 5), polizia locale urbana e rurale (art. 12, n. 1), vigilanza e tutela sulle Amministrazioni comunali, sulle Istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza, sui consorzi e sugli Enti od Istituzioni locali in genere, polizia amministrativa (art. 16), coordinamento attività Assessori, rapporti con enti ed autorità locali e centrali, nonché le altre attribuzioni ad esso spettanti per legge e non specificatamente assegnate agli Assessori. Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: circoscrizioni comunali (art. 4, n. 3), espropriazione per pubblica utilità non riguardante opere a carico dello Stato (art. 4, n. 4), ordinamento dei Comuni e delle Province (art. 5, n. 1)</p>

# GIUNTA PROVINCIALE

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta e competenze
BENEDIKTER Alfons	S.V.P.	Assessore sostituto del Presidente ed Assessore effettivo per: edilizia popolare e coordinamento territoriale: urbanistica e piani regolatori (art. 11, n. 6), case popolari (art. 11, n. 11) e tutela del paesaggio (art. 11, n. 7). Cura degli interessi provinciali riguardanti le grandi derivazioni a scopo idroelettrico anche in connessione con gli artt. 9 e 10 della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 5 ed i servizi di produzione e distribuzione di energia elettrica. Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: contributi di miglioria in relazione ad opere pubbliche eseguite dalla Regione e dagli altri Enti pubblici compresi nell'ambito del territorio regionale (art. 4, n. 16) (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)
BERTORELLE Armando	D.C.	Assessore effettivo per: finanze e patrimonio: bilancio e gestione di competenza, amministrazione del patrimonio, nonché tutte le altre attribuzioni finanziarie provinciali (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)
BRUGGER Peter	S.V.P.	Assessore effettivo per: agricoltura e foreste: usi civici (art. 11, n. 8), ordinamento delle minime proprietà colturali e ordinamento dei masi chiusi (art. 11, n. 9), istruzione di avviamento professionale ad indirizzo agrario, attribuzioni provinciali in materia di agricoltura, opere di pronto soccorso per calamità pubbliche per la parte di competenza (art. 11, n. 14), gestione dell'Azienda agricola di Laives (maso Unterberg). Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: agricoltura, foreste e corpo forestale, patrimonio zootecnico ed ittico, istituti fitopatologici, consorzi agrari e stazioni agrarie sperimentali (art. 4, n. 9), alpicoltura e parchi per la protezione della flora e della fauna (art. 4, n. 10), caccia e pesca (art. 4, n. 11), sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative (art. 4, n. 15), opere idrauliche della IV e V categoria (art. 5, n. 7), opere di bonifica (art. 5, n. 8) (4 febbraio 1965 - 14 novembre 1967)

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta e competenze
DALSASS Joachim	S.V.P.	<p>Assessore effettivo per: lavori pubblici dell'Amministrazione provinciale, porti lacuali (art. 11, n. 12), opere tecniche di pronto soccorso per calamità pubbliche (art. 11, n. 14). Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: viabilità, acquedotti e lavori pubblici di interesse regionale (art. 4, n. 5), miniere, comprese le acque minerali e termali, cave e torbiere (art. 4, n. 6), servizi antincendi (art. 4, n. 8), utilizzazione delle acque pubbliche (art. 5, n. 5) (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)</p> <p><i>e inoltre:</i> la delega per l'esercizio delle funzioni attribuite al Presidente della Giunta provinciale dagli artt. 8, 10, 16, 18 e 39 del Regolamento delle concessioni, licenze ed autorizzazioni interessanti le strade appartenenti alla Provincia di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 82 del 14 dicembre 1966 (27 gennaio 1967 - 16 febbraio 1969)</p>
VON FIORESCHY Robert	S.V.P.	<p>Assessore effettivo per: commercio, industria, artigianato e turismo: artigianato (art. 11, n. 10), fiere e mercati (art. 11, n. 13), addestramento professionale dei lavoratori (legge provinciale 27 agosto 1962, n. 9), scuole e corsi di istruzione professionale non di obbligo, l'assistenza a favore dell'apprendistato artigiano, educazione fisica mediante attività sportive locali. Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: ordinamento delle Camere di Commercio (art. 4, n. 13), comunicazioni e trasporti di interesse regionale (art. 4, n. 14), turismo e industrie alberghiere (art. 4, n. 17), incremento della produzione industriale e delle attività commerciali (art. 5, n. 3), ordinamento degli enti di credito fondiario, di credito agrario, Casse di risparmio e Casse rurali, nonché delle aziende di credito a carattere regionale (art. 5, n. 4) (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)</p>

# GIUNTA PROVINCIALE

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta e competenze
MENAPACE BRISCA Lidia	D.C.	Assessore effettivo per: affari sociali e sanità: assistenza, beneficenza e previdenza, collocamento illegittimi, esposti, ciechi, minorati psichici recuperabili, sordomuti, encefalitici e poliomielitici, Istituto provinciale Assistenza Prima Infanzia, Laboratorio di Igiene e Profilassi, assistenza e ricovero malati di mente, vigilanza stabilimento sanitario Stadio, assistenza scolastica (patronati scolastici). Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: assistenza sanitaria ed ospedaliera (art. 4, n. 12), Istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza (art. 5, n. 2) e di cui all'art. 6 (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)
STEGGER Heinold	S.V.P.	Assessore effettivo per: agricoltura e foreste: usi civici (art. 11, n. 8), ordinamento delle minime proprietà colturali e ordinamento dei masi chiusi (art. 11, n. 9), istruzione di avviamento professionale ad indirizzo agrario, attribuzioni provinciali in materia di agricoltura, opere di pronto soccorso per calamità pubbliche per la parte di competenza (art. 11, n. 14), gestione dell'Azienda agricola di Laives (maso Unterberg). Tutte le funzioni amministrative di competenza regionale delegate dalla Regione alla Provincia ai sensi dell'art. 14 dello Statuto nelle seguenti materie: agricoltura, foreste e corpo forestale, patrimonio zootecnico ed ittico, istituti fitopatologici, consorzi agrari e stazioni agrarie sperimentali (art. 4, n. 9), alpicoltura e parchi per la protezione della flora e della fauna (art. 4, n. 10), caccia e pesca (art. 4, n. 11), sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative (art. 4, n. 15), opere idrauliche della IV e V categoria (art. 5, n. 7), opere di bonifica (art. 5, n. 8) (28 novembre 1967 - 16 febbraio 1969)
GEBERT-DEEG Waltraud	S.V.P.	Assessore supplente (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)
MOLIGNONI Decio	Misto dal 24 novembre 1966: P.S.U.	Assessore supplente (4 febbraio 1965 - 14 novembre 1967)

Componenti	Gruppo consiliare	Carica ricoperta e competenze
SFONDRINI Giuseppe	P.S.U.	Assessore supplente (28 novembre 1967 - 16 febbraio 1969)
ZELGER Anton	S.V.P.	Assessore supplente (4 febbraio 1965 - 16 febbraio 1969)

**Decreti di ripartizione degli affari tra i singoli Assessori:**

- D.P.G.P. 24 febbraio 1965, n. 33
- D.P.G.P. 27 gennaio 1967, n. 6
- D.P.G.P. 29 novembre 1967, n. 82

- B.U. 20 aprile 1965, n. 16, pag. 268
- B.U. 28 febbraio 1967, n. 10, pag. 242
- B.U. 2 gennaio 1968, n. 1, pag. 35

Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige

© Copyright 2011

Tutti i diritti riservati, riproduzione consentita con citazione obbligatoria della fonte

Testi a cura della Segreteria generale del Consiglio regionale

Collaborazione esterna della dott.ssa Enrica Rigotti

Progetto grafico studio **biquattro**

Editing e impaginazione grafica: BQE Edizioni

Finito di stampare nel mese di agosto 2011